

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a **Timac Agro Hungária Kft. (2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14.)** által képviselt **Centre Mondial d'Innovation (35401 St Malo Cedex, Franklin Roosevelt Avenue 18. BP 80139, Franciaország)** ügyfélnek a **Duofertil Top termékcsalád** 6700/0060370-1/2024 NÉBIH, 6300/1691-1/2020 NÉBIH számú határozattal módosított, 04.2/565-1/2017 NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

Az engedélyező hatóság a **Duofertil Top termékcsalád** 6700/0060370-1/2024 NÉBIH, 6300/1691-1/2020 NÉBIH számú határozattal módosított, 04.2/565-1/2017 NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét – az egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint módosítja:

I. Az engedélyokirat 5. pontja az alábbiak szerint módosul:

5. Felhasználható:

Valamennyi szántóföldi kultúrában a kezdeti fejlődés segítésére, az állományok megerősítésére, vetés, ültetés előtt 200-500 kg/ha mennyiségben a talajfelszínre szórva majd bedolgozva, vagy a vetéssel egy menetben 100-200 kg/ha mennyiségben a magágyba juttatva.

II. Az engedélyokirat 7. pontja az alábbiak szerint módosul:

7. Környezetvédelmi előírások:

Duofertil Top 34 NPK, Duofertil Top 43 NP

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

Duofertil Top 30 NP, Duofertil Top 38 NP, Duofertil Top 40 NPK

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 20 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

III. Az engedélyokirat 9.1. pontja az alábbiak szerint módosul:

9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok: 5 kg-os polipropilén vödör,
5, 10, 15, 25, 40, 50 kg-os polietilén zsák,
600 kg-os polietilén-polipropilén big-bag,
ömlesztve

A Duofertil Top termékcsalád módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt engedélyokirata jelen határozat mellékletét képezi.

Az engedélyezési eljárás díja 30.000.- Ft, amelyet az ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszéknek címezve a jelen végzés közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

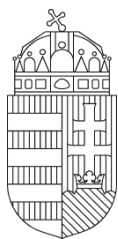
Budapest, 2026. június 17.

dr. Nemes Imre Zoltán
elnök
nevében és megbízásából

Szűcs Csaba
igazgató

Kapja:

1. Ügyfél a hazai képviselet útján, elektronikusan értesül
2. Irattár



Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal

Növényvédelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Dayka Gábor u. 3.

☎ +36 (30) 216 6303

E-mail: ni@nebih.gov.hu

portal.nebih.gov.hu

Alapokirat száma: 04.2/565-1/2017. NÉBIH

A DUOFERTIL TOP TERMÉKCSALÁD FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRATA

1. A készítmények kereskedelmi neve: *Duofertil Top 30 NP*
Duofertil Top 34 NPK
Duofertil Top 38 NP
Duofertil Top 40 NPK
Duofertil Top 43 NP
 2. A készítmények típusa: egyéb (műtrágya növény- és talajkondicionáló hozzáadásával)
 3. Gyártó: **Timac Agro Düngemittelproductions- und Handels gmbH**
Industriegelände Pichelsdorf
3435 Zwentendorf
Ausztria
statisztikai számjel: 258 756 Z

Timac Agro Italia S.p.A.
20122 Milano, Via Visconti di Modrone 18.
Olaszország
statisztikai számjel: 10383510152

Timac Agro Belux SA.
6030 Marchienne au Pont, Rue de la Jonction 4.
Belgium
statisztikai számjel: 865 346 205
- Engedélyes: Centre Mondial d'Innovation**
35401 St Malo Cedex, Franklin Roosevelt Avenue 18. BP 80139
Franciaország
statisztikai számjel: 402 947 014
- Hazai képviselő: Timac Agro Hungária Kft.**
2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14.
statisztikai számjel: 13541985-4611-113-13
4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:

Alapanyagok: EK műtrágyák, TopPhos (egyszerű szuperfoszfát komplex) és MPPA Duo (kálium humát) különböző arányú keverékei

Előírt minőségi feltételek***Duofertil Top 30 NP***

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		5,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm ³)		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		10,0	± 1,1
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%)		20,0	± 1,1
SO ₃ tartalom (m/m%)		30,0	± 1,1
Cu tartalom (m/m%)		0,05	± 0,01
Zn tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

Duofertil Top 34 NPK

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		5,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm ³)		1,0	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		5,0	± 0,4
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%)		19,0	± 1,1
K ₂ O tartalom (m/m%)		10,0	± 1,1
SO ₃ tartalom (m/m%)		19,0	± 1,1
B tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
Zn tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

Duofertil Top 38 NP

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		6,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm ³)		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		8,0	± 0,4
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%)		30,0	± 1,1
MgO tartalom (m/m%)		2,0	± 0,4
SO ₃ tartalom (m/m%)		8,0	± 0,4
B tartalom (m/m%)		0,15	± 0,03
Zn tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

Duofertil Top 40 NPK

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		6,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm ³)		1,0	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		10,0	± 1,1
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%)		18,0	± 1,1
K ₂ O tartalom (m/m%)		12,0	± 1,1
MgO tartalom (m/m%)		2,0	± 0,4
SO ₃ tartalom (m/m%)		13,0	± 1,1
B tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
Zn tartalom (m/m%)		0,15	± 0,03
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

Duofertil Top 43 NP

küllem: szürkésfehér színű, szagtalan, szabálytalan granulált szemcsékből álló termék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		6,0	± 0,5
térfogattömeg (kg/dm ³)		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	95,0	
N tartalom (m/m%)		3,0	± 0,4
P ₂ O ₅ tartalom (m/m%)		22,0	± 1,1
SO ₃ tartalom (m/m%)		18,0	± 1,1
B tartalom (m/m%)		0,1	± 0,02
MPPA Duo (kálium humát) (m/m%)		0,5	± 0,1

A termékcsalád valamennyi tagjára vonatkozó előírások

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
szemcse összetétel			
5 mm felett (m/m%)	legfeljebb	2	
2-5 mm között (m/m%)	legalább	98	
2 mm alatt (m/m%)	legfeljebb	2	
As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0	
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0	
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Cu tartalom (mg/kg) sz.a. *	legfeljebb	100,0	
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0	
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0	

* Nem vonatkozik a **Duofertil Top 30 NP** családtagra

5. Felhasználható:

Valamennyi szántóföldi kultúrában a kezdeti fejlődés segítésére, az állományok megerősítésére, vetés, ültetés előtt 200-500 kg/ha mennyiségben a talajfelszínre szórva majd bedolgozva, vagy a vetéssel egy menetben 100-200 kg/ha mennyiségben a magágyba juttatva.

6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján

6.1. GHS piktogram:



6.2. Figyelmeztetés: Veszély

6.3. Figyelmeztető H-mondatok:

Duofertil Top 34 NPK, Duofertil Top 43 NP

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

Duofertil Top 30 NP, Duofertil Top 38 NP, Duofertil Top 40 NPK

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:

Duofertil Top 34 NPK, Duofertil Top 43 NP

P102 Gyermkektől elzárva tartandó.

P264 A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni.

P270 A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező

P302 + P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.

P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P308 + P311 Expozíció vagy rosszullét esetén: forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz

P501 A tartalom/edény elhelyezése: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

Duofertil Top 30 NP, Duofertil Top 38 NP, Duofertil Top 40 NPK

P102	Gyermekektől elzárva tartandó.
P264	A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.
P270	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
P280	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező
P302 + P352	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
P305+P351+P338	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P308 + P311	Expozíció vagy rosszullet esetén: forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz
P391	A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni
P501	A tartalom/edény elhelyezése: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:

Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

7. Környezetvédelmi előírások:

Duofertil Top 34 NPK, Duofertil Top 43 NP

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

Duofertil Top 30 NP, Duofertil Top 38 NP, Duofertil Top 40 NPK

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 20 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás: nem jelölésköteles.

9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság

- 9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 5 kg-os polipropilén vödör,
5, 10, 15, 25, 40, 50 kg-os polietilén zsák,
600 kg-os polietilén-polipropilén big-bag,
ömlesztve

9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1.,2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

9.3. Tárolási körülmények: száraz, hűvös, de fagymentes, 0-40°C közötti hőmérsékletű, napfénytől védett, jól szellőző, fedett helyen

9.4. Eltarthatóság ideje: eredeti, zárt csomagolásban 3 év

10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:

Duofertil Top 30 NP, Duofertil Top 38 NP Duofertil Top 43 NP: 310559

Duofertil Top 34 NPK, Duofertil Top 40 NPK: 310520

11. Egyéb előírások:

A készítmények nem tartalmazhatnak csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

12. Az engedély érvényessége: Az engedély határozatlan ideig hatályos.

Budapest, 2026. június 17.

dr. Nemes Imre Zoltán
elnök
nevében és megbízásából

Szűcs Csaba
igazgató